

- MÉLODIES CRÉOLES (PRAN LANVÒL) -

*Arrête toi un peu, fais une pause  
Et mets toi à l'aise:  
Dans ta vie, y'a pas que du rose,  
Y'a rien qui te plaise.  
Ferme les yeux et repense  
A ces moments hors du temps,  
Comme tous ceux qui resurgissent  
Quand un air te surprend.  
Toujou ni an ti chanté  
Ki ka fè nou songé  
Premié dans, premié bézé,  
Ti mo dou, zyé dan zyé.  
Sa ki pé fèw soufè,  
Yo la pou fèw oubliyé.  
Yo pé menm rivé fèw kwè  
Avan siel-la té pli blé.*

*Rassemble-les et fais toi une compil,  
Puisse dans tes souvenirs,  
Tu trouveras quelques traces indélébiles  
Qui te rendront le sourire.*

*Dé twa mélodi lakay-nou promnen dan tet-ou,  
Ka chanté lavi, chanté lanmou pou plézi-nou,  
Lannuit kon jou.*

*Quand la caresse d'une voix  
Te touche au bout de l'âme,  
Et qu'un mot éveille en toi  
La chaleur d'une flamme.  
Du fond de ta mémoire  
Reviennent des visages oubliés:  
Une mélodie pour une histoire  
D'amour ou d'amitié.*

*Chwazi sa ou lé, fè an mèlanj limaj,  
Menm si sé pou tjè-w blésé.  
Adan lespri-w tounen yo paj par paj  
Pou wè lavi-w défilé.*

*Dé twa mélodi lakay-nou promnen dan tet-ou,  
Ka chanté lavi, chanté lanmou pou plézi-nou.*

*Dé twa mélodi lakay-nou promnen dan tet-ou,  
Ka chanté lavi, chanté lanmou pou plézi-nou,  
Lannuit kon jou.*

*Méodies créoles*

*Méodies créoles*

*Rassemble tout et fais toi une compil,  
Puisse dans tes souvenirs,  
Tu trouveras ces traces indélébiles  
Qui te rendront le sourire.*

*Méodies créoles, ka fè'w pran lanvòl  
Rijwenn sa ou pé imaginé.  
Méodies créoles, dous kon karanbòl  
Dan wou nou pé wè sa nou yé...  
(Ad Lib)*